



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-Mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 08 vom 23.01.2025

**GEGENSTAND: Fischnaller Stefanie: Aufnahme in den Dienst als Sozialbetreuerin mit Vollzeitbeschäftigung für eine vakante Stelle für den Zeitraum 01.02.2025 – 31.01.2026.**

Vorausgeschickt, dass nicht alle Planstellen für Sozialbetreuer besetzt sind;

Für notwendig befunden, deshalb eine weitere Sozialbetreuerin befristet in den Dienst aufzunehmen, um die Pflege gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau Fischnaller Stefanie, geboren in xxxxx am xx.xx.20xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, den Dienst bis 31.01.2026 durchführen wird;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 14.01.2025 um Anerkennung von Dienstzeiten im öffentlichen und privaten Bereich;

Festgestellt, dass aufgrund der vorliegenden Dienstbestätigungen die Einstufung in die 1. Klasse, untere Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene erfolgt. Nächste mögliche Vorrückung: 01.10.2025;

Festgestellt, dass Frau Fischnaller Stefanie im Besitz aller für die Anstellung notwendigen Dokumente und Unterlagen ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 08 del 23/01/2025

**OGGETTO: Fischnaller Stefanie: assunzione a tempo determinato quale operatrice socioassistenziale per un posto vacante con rapporto di lavoro in tempo pieno per il periodo dal 01/02/2025 al 31/01/2026.**

Constatato che non tutti i posti della pianta organica per operatrici socioassistenziali sono occupati;

Ritenuto necessario di assumere in servizio a tempo determinato un'ulteriore operatrice socioassistenziale per garantire la cura;

Costatato, che la sig.ra Fischnaller Stefanie, nata a xxxxx il xx/xx/20xx ed abitante a 390xx xxxxx, effettuerà il servizio fino al 31/01/2026;

Vista la domanda del 14/01/2025 per riconoscimento di servizio prestato nel settore pubblico e privato;

Costatato che a causa della documentazione presentata viene concesso il seguente inquadramento: 5. Livello funzionale – prima classe del livello retributivo inferiore. Il prossimo scatto possibile ha scadenza il 01/10/2025;

Costatato che la sig.ra Fischnaller Stefanie è in possesso di tutti i requisiti richiesti per l'assunzione;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2025;

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2025;

**e n t s c h e i d e t**

**IL DIRETTORE**

**DER DIREKTOR**

**d e t e r m i n a**

1. Frau Fischnaller Stefanie, geboren in xxxxx am xx.xx.20xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, als Sozialbetreuerin als Ersatz einer vakanten Stelle für den Zeitraum vom 01.02.2025 – 31.01.2026 in Vollzeit zu beauftragen.
  2. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Sozialbetreuerin (5. Funktionsebene) ab 01.02.2025 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:

- 5. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe	€.	11.591,59	- 5° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore
- 1. Klasse	€.	695,50	- classe n. 1
- 13. Monatsgehalt	€.	1.023,92	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (1.040,60 x 13)	€.	13.527,80	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (1.040,60 x 13)
- Aufgabenzulage (28% des Anfangsgrundgehalt der 5. FE, u.B.)	€.	3.245,65	- indennità d'istituto (28% dello stipendio iniziale del 5° liv. funz., liv. retr. inf.)
- Zulagen für Zweisprachigkeit ex C (€ 56,65 x 13)	€.	736,45	- indennità di bilinguismo ex C (€ 56,65 x 13)
- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend	€.		- indennità per lavori in turno, se spettante
  3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und 2026 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
  4. Festzuhalten, dass die nächste periodische Gehaltserhöhung, und zwar die 2. Klasse der unteren Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene, bei positiver Bewertung durch die direkte Vorgesetzte am 01.10.2025 fällig wird.
  5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
  6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di assumere per la copertura di un posto vacante con rapporto di lavoro a tempo pieno la sig.ra Fischnaller Stefanie, nata a xxxxx il xx/xx/20xx ed abitante a 390xx xxxxx, per il periodo dal 01/02/2025 al 31/01/2026.
  2. Di riconoscere alla medesima quale operatrice socioassistenziale (5° livello funzionale) a partire dal 01/02/2025 il seguente trattamento economico annuo:

- 5° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore
- classe n. 1
- 13^ mensilità
- indennità integrativa speciale nella misura attuale (1.040,60 x 13)
- indennità d'istituto (28% dello stipendio iniziale del 5° liv. funz., liv. retr. inf.)
- indennità di bilinguismo ex C (€ 56,65 x 13)
- indennità per lavori in turno, se spettante
  3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e 2026 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
  4. Di fissare che il prossimo aumento di stipendio, e precisamente la classe n. 2, livello retributivo inferiore del 5° livello funzionale, a valutazione positiva da parte della diretta superiore viene raggiunto il 01/10/2025.
  5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
  6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives      Sichtvermerk      betreffend      die      Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische      sowie      buchhalterische      (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 23.01.2025**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*